



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь Его Превосходительства принца Мабандлы Н. Ф. Дламини, премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд . . . . .	671
Пункт 9 повестки дня: Общие прения (продолжение): Выступление г-на Гаучи (Мальта) . . . . .	675
Выступление г-на д'Эското Брокмана (Никарагуа)	682
Выступление г-на Аке (Берег Слоновой Кости)	688

*Председатель:* г-н Рюдигер фон ВЕХМАР  
(Федеративная Республика Германии).

*Речь Его Превосходительства принца Мабандлы Н. Ф. Дламини, премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать Его Превосходительство достопочтенного принца Мабандлу Дламини и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

2. Принц МАБАНДЛА Н. Ф. ДЛАМИНИ (Свазиленд) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы передать вам, сэр, горячие поздравления моей делегации по случаю заслуженного избрания вас на пост Председателя этой исторической тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы искренне рады вашему избранию на руководящий пост этой высокой Ассамблеи, поскольку мы твердо убеждены, что благодаря вашему огромному опыту и разумному руководству эта Ассамблея будет отлично подготовлена для эффективного решения многих насущных вопросов, стоящих перед человечеством в нынешнем десятилетии. Мы твердо убеждены в том, что человек с вашим авторитетом, который уже зарекомендовал себя как выдающийся государственный деятель, отстаивающий приверженность своей страны благородным принципам равенства и справедливости, имеет поистине все возможности для того, чтобы направить эти важные прения в нужное русло и обеспечить их успешное завершение.

3. Я также хотел бы выразить искреннюю благодарность моей делегации вашему предшественнику послу Салиму Ахмеду Салиму за его вдохновенное руководство и за четкое понимание различных вопросов, являющихся предметом серьезной озабоченности всего человечества. На нас произвел большое впечатление его честный и

практический подход к решению международных проблем. На нас также произвели впечатление его подлинное вдохновение, глубокая преданность своему долгу и его искреннее стремление добиться создания атмосферы дружеского компромисса и уступок в поиске решений международных вопросов.

4. Моя делегация горячо приветствует принятие Республики Зимбабве в Организацию Объединенных Наций. Представляя тот же регион, что и наши братья из Зимбабве, мы полностью осведомлены о том, как дорого обошлась народу Зимбабве его свобода. Именно в силу этой осведомленности мы испытываем особое удовлетворение в связи с тем, что это государство заняло свое законное место в качестве 153-го государства — члена Организации Объединенных Наций.

5. Моя делегация полагает, что увенчавшаяся победой борьба героического народа Зимбабве является также победой всех народов, стремящихся к миру и справедливости во всем мире и неустанно борющихся за создание более справедливого мирового сообщества, в котором не было бы бесстыдной и позорной эксплуатации человека человеком.

6. Мы также хотели бы горячо приветствовать правительство и народ Республики Зимбабве, проявивших мужество и компетентность при проведении политики превращения Зимбабве в страну братства и дружбы, в которой царил бы атмосфера восстановления и примирения, в страну нового социального порядка, где бывшие противники перековали бы мечи на орала и совместно добивались бы процветания и благосостояния нового государства Зимбабве.

7. Моя делегация считает, что народ Зимбабве заслуживает самой решительной поддержки со стороны международного сообщества в его благородных усилиях по созданию поистине многонационального государства в центре южной части Африки — района, который завоевал дурную славу теми многочисленными и вопиющими примерами проявления расовой несправедливости, которые имели там место.

8. Мы также приветствуем и поздравляем новое братское государство Сент-Винсент и Гренадины в связи с принятием его в сообщество наций.

9. Прошло 35 лет с того времени, когда 51 государство, осознав колоссальные разрушения второй мировой войны, подписало Устав, согласно которому в 1945 году была официально основана Организация Объединенных Наций. Начиная с

того времени эта Организация играла важнейшую роль во многих областях международных отношений, в частности в процессе ликвидации прежних колониальных империй и в активизации кампании за самоопределение всех государств — больших и малых — на основе равенства и справедливости.

10. В течение последних 35 лет мы стали поистине свидетелями больших изменений политической карты мира. Мы видели, что многие страны «третьего мира» из стран сравнительно неизвестных, находившихся под иностранным господством, ныне превратились в государства с надлежащим статусом, располагающие полным национальным суверенитетом и играющие все более существенную роль в определении будущего на нашей планете.

11. Хотя мы испытываем большое удовлетворение по поводу достижений последних 35 лет, мы, однако, с горечью сознаем, что на нашей планете все еще существуют несколько устойчивых очагов сопротивления процессу деколонизации. В мире также есть районы, где принципы равенства и справедливости по-прежнему постоянно попираются и где некоторые политические лидеры все еще посвящают массу времени созданию множества плохо завуалированных планов, направленных на то, чтобы придать видимость законности отвратительной практике эксплуатации человека человеком. Мы полностью убеждены в том, что никакие приукрашенные политические махинации, направленные на то, чтобы игнорировать жизненно важные вопросы, не могут подменить необходимости принятия смелых и решительных мер, с тем чтобы в полной мере удовлетворить стремление народных масс к экономической, социальной и политической справедливости.

12. Свазиленд постоянно поддерживает принципы нерасовой демократии, неприсоединения и полного уважения достоинства человека, справедливости и мирного сосуществования со всеми странами. Именно в этом контексте мы испытываем большую озабоченность в связи с тем, что, к сожалению, по-прежнему осуществляется некоторая негуманная практика расовой несправедливости в нашем субрегионе, которая основана исключительно на различии цвета кожи. С чувством растущей тревоги мы в полной мере разделяем озабоченность Генерального секретаря, которую он выразил в своем докладе за 1980 год о работе нашей Организации, заявив, что

«... озабоченность мирового сообщества будет сохраняться и усиливаться до тех пор, пока сохраняются очевидные проявления несправедливого характера системы апартеида» [A/35/1, раздел III].

13. Мы сожалеем о том, что народу Намибии все еще отказывают в его неотъемлемом праве на самоопределение, независимость и полный национальный суверенитет, вовлекая его в мелочные споры, которые являются главным образом исключительно следствием соображений политической конъюнктуры. Мы рассматриваем настоя-

щий кризис как проявление грубой бесчеловечности и полного презрения к народу Намибии. Поэтому мы самым искренним образом призываем все заинтересованные стороны поставить интересы и благосостояние народа Намибии выше любых других соображений и облегчить осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы хотели бы отметить неустанные и благородные усилия Генерального секретаря Курта Вальдхайма, направленные на поиски приемлемого и мирного решения, которое дало бы возможность народу Намибии в кратчайшие сроки получить независимость на основе свободных и справедливых выборов под эгидой Организации Объединенных Наций. Именно в этом контексте мы приветствуем нынешнее предложение провести в конце этого месяца еще один раунд переговоров по вопросу о Намибии между Организацией Объединенных Наций и южноафриканским правительством. Мы искренне надеемся, что предстоящие переговоры приведут к скорейшему урегулированию этой проблемы.

14. Мы приветствуем усилия пяти западных государств, а также усилия Организации африканского единства [ОАЕ] через посредство «прифронтовых» африканских государств, граничащих с Намибией, и выражаем им благодарность за огромный вклад в решение проблемы Намибии мирными средствами.

15. К сожалению, несмотря на торжественные обещания стран — основателей этой Организации, что больше не будет войн, спорадические взрывы региональных войн и локальных конфликтов по-прежнему бросают вызов благородным усилиям этого всемирного органа и влекут за собой трагическую гибель людей во многих частях земного шара.

16. Моя делегация с глубокой скорбью узнала о новом взрыве насилия в районе Персидского залива, и мы хотим присоединить свой голос к голосам других миролюбивых стран в их призыве к враждующим сторонам проявить сдержанность, прекратив все военные действия в этом регионе, и начать переговоры с целью мирного урегулирования этой опасной проблемы. Мы решительно призываем все заинтересованные стороны в этом конфликте последовать духу доброй воли и государственной мудрости и приступить к серьезным переговорам, направленным на урегулирование их нынешних разногласий мирными средствами.

17. Народ Свазиленда в течение ряда лет разделяет тревогу многих миролюбивых стран мира в связи со сложной проблемой обеспечения прочного мира на Ближнем Востоке. До того испытывая беспокойство и тревогу, мы с радостью и облегчением приветствовали заключение кэмп-дэвидских соглашений в 1978 году<sup>1</sup>.

18. Мы полностью поддерживаем ограниченные масштабы этих соглашений и не питаем никаких

<sup>1</sup> Документ «Рамки мира на Ближнем Востоке», согласованный в Кэмп-Дэвиде, и документ «Рамки для заключения мирного договора между Египтом и Израилем», подписанный в Вашингтоне 17 сентября 1978 года.

иллюзий в отношении невероятно сложного положения на Ближнем Востоке. Мы надеялись, что дух компромисса и примирения охватит весь регион и создаст благоприятную атмосферу для начала процесса более всеобъемлющих переговоров, охватывающих всех участников конфликта. Поэтому вполне понятно, что мы чувствуем разочарование в связи с последним поворотом событий на Ближнем Востоке и поистине испытываем тревогу по поводу того, что отсутствие прогресса в нынешних двусторонних переговорах между Израилем и Египтом может привести к дальнейшему ухудшению положения с точки зрения безопасности всего региона. Тем не менее мы все еще питаем надежду, что при достаточном проявлении доброй воли народы Ближнего Востока все-таки смогут найти некоторую общую основу для конструктивных переговоров, что, возможно, поможет ликвидировать разрыв между их противоречивыми интересами, вытекающими из необходимости самоопределения палестинского народа и права на существование государства Израиль.

19. Строго придерживаясь приверженности принципу самоопределения, Свазиленд полностью поддерживает право народа Западной Сахары на независимость и полный национальный суверенитет. Мы считаем, что аннексия их земель с помощью силы, против их воли, представляет собой вопиющее нарушение благородных принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы также считаем, что нынешние попытки использовать военную силу, с тем чтобы принудить народ Сахары подчиниться иностранному господству, создают крайне опасный прецедент по отношению к малым странам, поскольку они могут быть подвергнуты аннексии в результате применения силы.

20. Моя делегация с большой тревогой следит за актами нарушения неприкосновенности дипломатических миссий. Мы считаем, что существование хорошо защищенных дипломатических учреждений имеет жизненно важное значение для необходимого и действенного поддержания международного мира и безопасности. Поэтому мы призываем к строжайшему соблюдению всеми государствами норм международного права, регулирующих действия и определяющих обязанности правительств, с тем чтобы обеспечить соответствующую защиту иностранных дипломатических миссий и их персонала, дав персоналу возможность в полной безопасности выполнять его дипломатические обязанности.

21. У нас вызывают глубокое отвращение акты насильственного захвата дипломатического персонала при любых обстоятельствах, поскольку мы считаем, что в соответствии с Венской конвенцией о дипломатических сношениях существует ряд положений, определяющих вину дипломата, если он злоупотребляет своими дипломатическими привилегиями.

22. Постоянно обостряющийся кризис, который претерпевают сейчас международные отношения

и мировая экономика, представляет собой серьезную опасность для мирового сообщества. Моя делегация считает, что увеличивающийся разрыв между экономикой богатых и бедных стран далеко не повсеместно признается в качестве основной причины нынешнего кризиса. Действительно, мы считаем одним из величайших анахронизмов нашего времени то, что увеличивающееся экономическое неравенство все еще существует даже в такие исторические времена, когда человеческое общество все более осознает степень, а также глубину зависимости богатых и бедных стран друг от друга в том случае, если они хотят сохранить надежность своих соответствующих экономик. Мы не можем не выразить нашу глубокую тревогу по поводу вызывающего разочарование отсутствия значительного прогресса в деле реализации актуальной цели — установления нового международного экономического порядка, который в большей степени отвечал бы потребностям как развивающихся, так и промышленно развитых стран.

23. Мы надеялись, что человеческий инстинкт к выживанию и общая тревога по поводу благополучия нынешнего и будущего поколений человечества явятся в равной степени серьезными стимулами, побуждающими государственных деятелей различных стран урегулировать свои разногласия и устранить противоречия между личными и общими интересами. Однако, несмотря на похвальные усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций и многими конференциями, проходившими между развитыми и развивающимися странами по вопросу осуществления важных реформ в нынешней мировой экономической системе, до сих пор сделано очень мало. Действительно, у развивающихся стран остается очень мало надежды вырваться из оков бедности и широко распространенных голода и нищеты, которые угрожают многим регионам развивающегося мира.

24. Еще больше разрушила наши надежды неудача, постигшая международное сообщество на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по экономическим проблемам, проходившей в прошлом месяце, при попытке согласовать даже такие предварительные вопросы, как повестка дня и процедура сессии, которые должны быть утверждены на будущих глобальных экономических переговорах. Естественно, моя делегация не испытывает иллюзий в отношении тех препятствий, которые необходимо преодолеть, прежде чем можно будет успешно достичь конечной цели — перестройки современной международной экономической системы. Путь к новому международному экономическому порядку чреват многочисленными сложностями и пугающими проблемами. Сами промышленно развитые страны находятся в тисках серьезного экономического спада, основной причиной которого было значительное повышение цен на нефть. Эти страны также охвачены безудержной инфляцией, число их рынков сокращается, что приводит к обострению проблемы безработицы.

25. В этих условиях можно ожидать, что промышленно развитые страны вынуждены будут заботиться о своем собственном экономическом благосостоянии и прибегать к кажущимся привлекательными, но временным выгодам сокращения импорта из развивающихся стран, с тем чтобы защитить от иностранной конкуренции свою отечественную промышленность, в которой и так наблюдается спад. Необходимо, тем не менее, помнить, что современные мировые экономические проблемы в значительно большей степени отражаются на молодых и хрупких экономиках стран «третьего мира». Безработица гораздо шире распространена в развивающихся странах и по сути быстро достигает кризисных размеров, угрожая нарушением социально-политической стабильности этих молодых стран. В большинстве стран «третьего мира» увеличивается не только безработица как результат замедленного экономического роста, но и число тех, для кого необходимо предусмотреть рабочие места, увеличивается в масштабах, которые далеко превосходят вялые темпы экономического роста в этих странах.

26. Большинство стран «третьего мира», стран, подобных моей, в значительной степени зависят от поступлений от экспорта сырьевых товаров. В большинстве случаев развивающиеся страны экспортируют весьма ограниченный ассортимент сырьевых товаров, в результате чего колебания цен на мировых товарных рынках серьезно подрывают их неустойчивую экономику.

27. Моя делегация считает, что для экономического выживания развивающихся стран крайне необходимо оказывать последним всевозможную помощь, с тем чтобы они могли приобрести необходимые мощности для более широкого производства сырьевых материалов, а также создать больше необходимых рабочих мест в развивающихся странах и повысить стоимость своего экспорта, таким образом расширив основу своей экономики и уменьшив ее зависимость от колебаний на международных рынках.

28. Я убежден в том, что согласованная международным сообществом программа постепенного перемещения обрабатывающих отраслей в развивающиеся страны была бы выгодна и для промышленно развитых стран, поскольку соответствующие отрасли обрабатывающей промышленности будут действовать ближе к источникам сырья, что приведет к существенному сокращению высокой в настоящий момент стоимости перевозки, связанной с экспортом емких сырьевых материалов при относительно низкой себестоимости. Однако программа такого характера будет экономически целесообразна только тогда, когда она будет основана на признанной всеми программе устранения многообразных тарифов и других протекционистских мер, которые не дают возможности полуфабрикатам из развивающихся стран поступать на рынки промышленно развитых стран.

29. Даже если такая программа перевода обрабатывающих отраслей будет принята и получит поддержку всех государств мира, развивающимся странам все-таки понадобится время, чтобы приобрести необходимые мощности для переработки значительной части их сырья. Именно признавая это, наша делегация считает чрезвычайно важным и насущно необходимым принять позитивные меры, с тем чтобы разработать механизм установления равноправных цен, который бы обеспечил стабильность цен на сырье, а также ощутимые доходы производителям сырья.

30. Должен, однако, признать, что маленьким, но обнадеживающим шагом в правильном направлении был шаг, сделанный под эгидой ЮНКТАД, и многие виды сырья, такие как сахар, олово, кофе и др., уже охвачены международными соглашениями. Однако это еще далеко не удовлетворяет насущную потребность в скорейшем заключении всеобъемлющих международных соглашений, которые обеспечили бы стабильные и более выгодные цены и достаточную степень определенности для производителей сырья. Это, на наш взгляд, во многом помогло бы развивающимся странам сохранить свои поступления в иностранной валюте и содействовало бы финансовому планированию и экономическому управлению.

31. Кроме того, увеличивающийся разрыв между ценой на экспортное сырье из развивающихся стран и стоимостью импортированной промышленной продукции был основным фактором в усугублении дефицита торгового баланса, который переживает сегодня все большее число стран «третьего мира». Требования справедливости и здравого смысла диктуют, чтобы международные торговые отношения между Севером и Югом были поставлены на более справедливую и равноправную основу.

32. Моя делегация считает, что международное сообщество в целом, независимо от внутренних политических и экономических систем, должно в полной мере содействовать глобальным усилиям по перестройке существующего международного экономического порядка. Бедствия, связанные со столь широко бытующими голодом и недоеданием, которые поражают определенные районы развивающегося мира, распространяются слишком быстро и отличаются такой остротой, что человечество не может себе позволить сваливать вину за существование нынешних проблем на прошлое. Сейчас требуется не анализ пагубной деятельности колониализма и других форм эксплуатации, осуществлявшейся в прошлом, а ориентированная на будущее программа согласованных действий, направленных на то, чтобы предотвратить действительную угрозу распространения голода в широких масштабах, голода, который может распространиться среди все большего числа людей в странах «третьего мира».

33. Международная валютная система, принятая в Бреттон-Вудсе в 1944 году, была направлена на то, чтобы служить тем потребностям и политиче-

ским условиям, которые доминировали в мире в то время. С того времени политическая карта мира существенно изменилась, и в настоящее время существуют новые экономические проблемы. Моя делегация твердо убеждена в том, что сейчас существует реальная и насущная необходимость перестройки нынешней международной валютной системы таким образом, чтобы она в полной мере соответствовала особым условиям развивающихся стран. Существенно важна большая стабильность в международных обменных курсах, с тем чтобы экономика стран «третьего мира», которая во многом зависит от поступлений в иностранной валюте от экспорта сырьевых товаров, была защищена от пагубных последствий больших колебаний.

34. Судьба многих не производящих нефть развивающихся стран, таких как моя, становится все более отчаянной по мере того, как под разрушающим воздействием расходов на энергию приходится коренным образом сокращать или вообще отменять все большее количество важных проектов развития. Для нашего экономического выживания настоятельно необходимо, чтобы мы, развивающиеся страны, получили достаточный доступ к финансированию развития на льготных условиях, с тем чтобы мы могли сохранить нынешний уровень экономического развития и решить проблему с дефицитом платежного баланса, а также проблему тяжелого бремени выплаты займов по высоким процентам.

35. Становится все яснее, что существующий в настоящий момент энергетический кризис в недалеком будущем еще более усугубится. Вряд ли есть необходимость говорить о том, что какие-либо колебания цен на нефть оказывают влияние на всю экономику стран, импортирующих нефть. Поэтому нестабильность в поставках нефти приводит к дестабилизации всей мировой экономики, что в значительной степени объясняется рядом нынешних общих экономических неурядиц, которые охватили сегодняшний мир. Моя делегация поэтому считает, что существует потребность не только в экономии энергии, но и в увеличении усилий по разведке и разработке новых и возобновляемых источников энергии. Мы с интересом ожидаем предстоящей конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии.

36. Касаясь третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, мы рады отметить, что это — сложная правовая Конференция, целью которой является урегулирование деятельности человечества на двух третях этой планеты. Можно по праву сказать, что осуществление этой цели приближается к заключительному этапу.

37. Если бы было необходимо установить, какой элемент в предстоящей конвенции является наиболее важным для Свазиленда, то таким элементом были бы статьи, касающиеся права доступа к морю и свободы транзита для государств, не

имеющих выхода к морю. Мы считаем, что нынешний текст, касающийся равного режима в морских портах, должен быть расширен положением о том, что судам, плавающим под флагом государств, не имеющих выхода к морю, должен быть предоставлен национальный статус или статус наибольшего благоприятствования в зависимости от того, что является наиболее благоприятным для них в тех морских портах, которые используются ими для выхода к морю.

38. Кроме того, нынешний текст по континентальному шельфу является неудовлетворительным и служит в большей степени сокращению общего достояния человечества, которое уже и без того сокращено в результате установления исключительной экономической зоны в 200 миль. Мы продолжаем считать, что равновесие удалось бы восстановить, хотя бы частично, если бы на следующей сессии были приняты позитивные меры всеми участниками, с тем чтобы в декларации были воплощены основные элементы, лежащие в основе предложения по фонду общего достояния.

39. Мы уверены в том, что международное сообщество будет продолжать проявлять необходимую политическую волю и добросовестность на предстоящей сессии, с тем чтобы заключить долгосрочную конвенцию, которая будет пользоваться всеобщим уважением.

40. В заключение я хочу выразить надежду на то, что эта Ассамблея найдет возможность в конструктивном и позитивном духе обсудить многие насущные проблемы, которые стоят перед человечеством в этом десятилетии. Давайте построим мосты через пропасти, созданные разнообразными и противоречивыми интересами, с тем чтобы свобода, единство, равенство людей, процветание и справедливость однажды восторжествовали во всем мире.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Его Превосходительство принца Мабандлу Дламини, премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд, за важное заявление, с которым он только что выступил. Я также хотел бы поблагодарить его за теплые слова, высказанные им в адрес моей страны и мой лично.

#### ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Общие прения (*продолжение*)

42. Г-н ГАУЧИ (Мальта) (*говорит по-английски*): В прошлом году, выступая в этой Ассамблее, я выражал тревогу<sup>2</sup> в связи с угрозой, нависшей над миром, и отмечал ранние признаки нового витка эскалации систем смертоносного оружия. Вчерашние опасения Мальты превратились в мрачную реальность.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Пленарные заседания, 30-е заседание, пункты 143 — 147.*

43. Старые проблемы еще более усложнились и возникли новые. Политический мир действует иррационально; авантюризм, вмешательство, и даже вооруженное вмешательство, высокомерно шагают по мировой арене. Военным путем решаются проблемы, которые по сути своей являются проблемами политическими. По крайней мере здесь мы все согласны, что самим основам мира угрожает серьезная опасность, что мы должны дать новый импульс нашим усилиям, с тем чтобы покончить с нашими неудачами и изменить направление движения, нацелив его только вперед.

44. Фактически мы излагали те же цели, разве только различными словами и с разными акцентами, на протяжении последних 35 лет. Наши методы и наш подход существенно не изменились. Выступая в этих прениях, мы говорим о наших больших надеждах, но имеющиеся отрицательные факторы значительнее наших скромных коллективных завоеваний.

45. У нас все еще есть поборники всякого военного союза, которые продолжают с самозабвением играть в игру, где чайник говорит кастрюле: «Ты грязнуля», а она отвечает: «От такого слышу». Например, единственное существенное добавление к их постоянным рассуждениям о разоружении диктуется в значительной степени новыми системами оружия, которые введены в период между двумя сессиями Ассамблеи. Это конечный результат обязательств вышеупомянутых поборников, обязательств, которые стали сейчас бессмысленным ритуалом, — лишь словесными обещаниями преследовать цель «всеобщего и полного разоружения под действенным международным контролем». Фактически в исследовании Генерального секретаря по ядерным вооружениям [A/35/392] делается вывод, что великие державы являются «постоянной угрозой человеческому обществу». Недавнее обследование, проведенное в Англии, показало, что почти 50 процентов опрошенного населения предсказывает начало ядерной войны в течение жизни нынешнего поколения.

46. Как долго могут разумные надежды превалировать над бесплодными усилиями? Разве великие державы еще не поняли, что каждая акция, предпринятая одной из них, имеет всемирные последствия и вызывает неизбежный ответ другой? Раз уж разрядка всегда считалась столь хрупкой, к чему эти слоновьи движения той или другой стороны, которые могут разрушить одним махом все терпеливые попытки добиться прогресса, предпринятые в прошлом? Разве могут в сегодняшнем мире настолько отсутствовать понимание и общение?

47. Нельзя сказать, что у нас нет средств. Устав Организации Объединенных Наций — это наше средство и наша цель; Организация Объединенных Наций является средством для достижения наших целей. Нам очень не хватает воли для эффективного использования наших институтов. Вместе с политической волей нам не хватает времени, которое постоянно бежит от нас. Время,

имеющееся в распоряжении этой Ассамблеи, быстро иссякает в процессе обсуждения не решенных прежде проблем, стоящих на повестке дня, и возникающих новых, касающихся нынешних международных отношений.

48. Успешные результаты безупречной работы в прошлом году Председателя Салима из Объединенной Республики Танзании ясно показывают, что он изменил работу Генеральной Ассамблеи за последние 12 месяцев, объективно рассмотрев большинство проблем, стоящих перед нами.

49. Равным образом при всей занятости Генеральный секретарь вновь помог нам сосредоточить внимание на большинстве стоящих перед нами проблем в его сжатом аналитическом и целенаправленном докладе о работе Организации, который убедительно напоминает нам, а нам нужно напомнить, что наша Организация существует здесь для того, чтобы служить международному сообществу в той мере, в какой все члены пользуются ее услугами, и выполнять свой долг в качестве представителя народов, в нее входящих.

50. Председатель данной сессии, проходящей в сложное время и в сложной обстановке, берет на себя сейчас ответственность за руководство ее работой. Моя страна и я лично приветствуем ваше избрание, г-н Председатель. Это заслуженное признание ваших личных качеств и той важной роли, которую играет ваша страна на нынешнем этапе международных отношений. Я убежден, что ваш опыт и преданность делу хорошо послужат нам всем.

51. Символично, что действенные усилия вашей страны, направленные на наше экономическое развитие, осуществленное в течение десятилетия в результате прагматических усилий небольшой группы промышленных экспертов, направленных Федеративной Республикой Германии на Мальту, были столь успешны, что — я рад сказать об этом здесь — ваша страна является единственной промышленно развитой страной, с которой у Мальты поддерживается благоприятный торговый баланс путем взаимовыгодного сочетания немецкой технологии и мастерства мальтийских рабочих.

52. Это образец современных дружеских отношений между двумя странами, проистекающий из превратностей прошлой истории, именно он определяет новую внешнюю политику Мальты, успешная история которой является источником больших надежд Мальты на будущие связи со всеми другими странами. Мы поэтому считаем, что под вашим руководством эта сессия может достичь позитивных и прочных результатов.

53. Как уже указывали другие ораторы, в перечне наших результатов отмечены два выдающихся элемента. Во-первых, стародавняя сага Зимбабве, наконец, закончилась значительным достижением, которое мы уже приветствовали, хотя, несомненно, оно существенно запоздало. Но даже и это достижение, тем не менее, напоминает нам

о продолжающихся неудачах в решении проблемы Намибии и о чреватой еще более серьезными последствиями порочной политики апартеида, которую в масштабе государства проводит правительство Южной Африки. Эта система по-прежнему остается пятном на совести человечества в тот период его истории, когда отличительным признаком современности должны быть человеческое достоинство, социальное равенство и расовая гармония.

54. Во-вторых, прогресс в ходе затянувшейся Конференции по морскому праву, хотя его и нужно приветствовать, не может заставить мою делегацию закрыть глаза на серьезный пробел в наших первоначальных надеждах на то, что, по нашему мнению, должно явиться результатом концепции общего достояния человечества.

55. В ходе переговоров стало ясно, что обширные богатые и наиболее доступные районы морского дна все в большей мере подпадают под национальную юрисдикцию, предоставляя выгоды преимущественно небольшому числу богатых стран за счет международного сообщества в целом. В результате первоначально предусмотренная международная зона значительно сократилась.

56. Более того, добыча и использование ресурсов международной зоны требуют самой совершенной техники и в высшей степени капиталоемких работ для их освоения и использования, что доступно лишь небольшому числу стран. Сейчас мы испытываем серьезные сомнения в отношении финансовых выгод, которые фактически поступят в распоряжение международного сообщества в целом, а также, в частности, в распоряжение развивающихся стран, которые будут использовать эти ресурсы в перспективе. Таким образом, не говоря уже о нашей готовности стать местом пребывания органа по морскому дну в 1980 году, те большие надежды, которые были у Мальты в 1968 году, свелись к весьма трезвым перспективам; а юридические споры, к возникновению которых в будущем вероятнее всего приведут туманные положения предлагаемой конвенции, станут раем для юристов-международников, но кошмаром для государственных руководителей.

57. Уже наблюдаются опасные симптомы. Не говоря о национальном законодательстве, о горно-рудных работах на морском дне, налицо отказ некоторых государств согласиться на обязательную для выполнения систему законов или даже на то, чтобы исключить существующие споры из процедуры, применимой к будущим спорам такого же рода. Эти споры отнюдь не теоретические. Они уже встречаются на практике и реализуются в виде предоставления преимуществ сильным за счет слабых.

58. При совершенствовании техники, нехватке энергетических и минеральных ресурсов и быстро растущих ценах разведка в прибрежных водах неизбежно приобретает более важное значение и нередко становится конкурентоспособной. Мощные технически передовые страны, расположен-

ные на океанском побережье, уже сейчас разрабатывают ресурсы с помощью десятков вышек, установленных в сотнях миль от берега. Мальта была насильственно лишена возможности эксплуатировать одну-единственную плавающую буровую платформу на скромном расстоянии в 50 миль от берега.

59. Признанное право на разведку и эксплуатацию природных ресурсов стало сейчас острой и реальной потребностью всех стран, в особенности развивающихся стран, которые зависят от импорта энергии и постоянно сталкиваются с ее быстро растущей стоимостью. Это было подчеркнуто председателем ОАЕ в его выступлении в этой Ассамблее 24 сентября [9-е заседание]. Об этом говорил в своем выступлении министр иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик накануне упомянутого дня [6-е заседание], и это было подчеркнуто представителями Сент-Винсента и Гренадин [1-е заседание], нового члена Организации Объединенных Наций.

60. Мы хотим приветствовать еще раз эту страну не только в связи с ее приемом в Организацию Объединенных Наций, который мы имели честь поддержать, но и в связи с ее недавним выступлением в качестве островной развивающейся страны, в котором она говорила о важности прибрежных ресурсов и о значении срединной линии в качестве пограничной между находящимися друг против друга государствами для обозначения территориального моря или экономической зоны в рамках признанных международных границ.

61. Эти права изложены в многочисленных резолюциях, предложенных развивающимися странами. Они признаны современным международным правом и практикой. И все же позиции и истолкования этих прав и юридических принципов государствами различных регионов крайне отличаются друг от друга; в течение только прошлого месяца уже были вооруженные столкновения в некоторых районах, таких как Африка, Латинская Америка, Средиземноморье. Мальта является пострадавшей стороной в вооруженных конфликтах в районе Средиземноморья; она жестоко пострадала в результате акции, предпринятой против нее страной, которая заявляет, что она лучший друг Мальты.

62. Я не буду сейчас повторять все подробности имевшего место инцидента, поскольку вопрос рассматривается в Совете Безопасности. Я хотел бы лишь отметить, что мы потратили восемь лет на дорогостоящие и изнурительные переговоры с Ливией, но безрезультатно. Ливия в течение четырех лет затягивает ратификацию заключенного в результате трудных переговоров соглашения о передаче вопроса в судебные инстанции.

63. Столкнувшись с этой тактикой проволочек, Мальта, наконец, приняла решение по совету ряда дружеских стран, с которыми она проконсультировалась заранее, дать разрешение на проведение исследований на своей половине срединной линии, разделяющей Ливию и Мальту. Без объ-

яснений и без всяких оснований Ливия направила туда военно-морские вооруженные силы и, таким образом, в этом районе была приостановлена мирная жизнь, которая столь необходима для экономики Мальты, под тем необоснованным предлогом, что этот район является спорной зоной.

64. Ливия или любая другая страна не может применять две системы мер и весов; эксплуатируя ресурсы на территории со своей стороны срединной линии, она не может отрицать те же права за Мальтой, применяя силу для того, чтобы помешать законной деятельности на нашей половине. Мы, со своей стороны, не собираемся мешать законной деятельности Ливии, а Ливия мешает нам, заявляя, что будет продолжать это делать. В тех обстоятельствах, которые спровоцировала Ливия, единственно честный путь для миролюбивой страны после того, как все ее усилия по осуществлению добрых услуг оказались тщетными, — обратиться к защите Совета Безопасности, вместо того чтобы ответить угрозой на угрозу.

65. На основании имеющегося у нас богатого опыта мы, равно как и Генеральный секретарь, не считаем, что Совет Безопасности следует использовать как последнее средство в том случае, когда какая-либо ситуация выходит из-под контроля. Мы твердо верим в Совет Безопасности как защитника и гаранта международного мира и безопасности. Поэтому мы считаем, что он не должен испытывать колебаний перед лицом акций, совершаемых, безусловно, в нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Не может быть двух норм международного поведения: одной — для сильных, а другой — для слабых. Как правильно сказал министр иностранных дел Франции в своем обращении к Ассамблее: «Когда нарушается право, то молчание является сообщником» [8-е заседание, пункт 207].

66. Мы знаем и есть много тому доказательств, что инцидент, спровоцированный Ливией, не единственный. Он может снова возникнуть в будущем, как возникал и в прошлом. Поэтому Совет Безопасности должен высказаться по поводу соответствующих норм поведения; он не может одобрять нарушения мира, он должен добиться того, чтобы это не повторялось.

67. Предлагаемая конвенция по морскому праву является новаторской, но она не мешает созданию международного права и практики. Фактически она предусматривает необходимость практических промежуточных договоренностей, прежде чем было достигнуто соглашение о границах. В пункте 3 статьи 83 предусматривается, что в ожидании соглашения

«заинтересованные государства в духе взаимопонимания и сотрудничества предпринимают все усилия для того, чтобы вступить в промежуточную договоренность практического характера и в этот переходный период не ставить под

угрозу или препятствовать достижению окончательного договора»<sup>3</sup>.

68. Мальта в поисках соглашения, хотя она постоянно сталкивается с тактикой проволочек и совершенно необоснованными заявлениями со стороны Ливии, вносила практические предложения. До сих пор единственным ответом Ливии является глубокое молчание.

69. Очень богатая и мощно вооруженная страна тем самым вольно или невольно душист законные права малой невооруженной страны, у которой не хватает природных ресурсов, мешает ей мирно пользоваться своими правами, создавая потенциал для своего экономического развития. Мальта, как и любая другая уважающая себя страна, никогда не согласится с этим. Эта акция, из какого бы источника она ни исходила, не может одобряться международным сообществом, прежде всего Советом Безопасности.

70. И этот единственный вопрос, являющийся жизненно важным для Мальты, хотя, быть может, и второстепенным для Ливии, ухудшает отношения между двумя странами. Эта незаконная и провокационная позиция Ливии противоречит интересам сотрудничества и не способствует ослаблению напряженности в районе Средиземноморья, к чему якобы стремится Ливия.

71. В прошлом у меня были основания хвалить Ливию за взаимопонимание. Сегодня у меня нет иного выхода, как выразить свое сомнение в этом отношении и просить Ливию изменить ее настоящую позицию. Я говорю об этом с чувством величайшей искренности, которая является истинным выражением дружбы, с тем чтобы устранить существующие между нами разногласия и сомнения. Это самое меньшее, что мы можем ожидать от страны, которая в тяжелых для нас обстоятельствах всегда в прошлом поддерживала нас.

72. Поэтому я с большим сожалением вынужден отметить, что в своем заявлении от 6 октября [25-е заседание] представитель Ливии, говоря о проблемах Средиземноморья, даже не счел нужным упомянуть о споре между его страной и моей, как будто этот жизненно важный для Мальты вопрос совершенно не касается его страны.

73. Совет Безопасности отложил рассмотрение жалобы Мальты, чтобы дать время Ливии изучить этот вопрос, но до сегодняшнего дня Ливия не дала ответа, заявив лишь письменно, что, во-первых, этот вопрос является сложным техническим вопросом, который нельзя решить сразу; во-вторых, морское право еще не разрешило вопрос о разграничении; в-третьих, Ливия готова обратиться в Международный Суд; в-четвертых, Ливия не применяла силу против Мальты и, в-пятых, поскольку «этот район» является спорным, Мальта не может осуществлять своей деятельности, пока не будет проведена линия демаркации.

<sup>3</sup> См. A/CONF.62/WP.10/Rev.3\* и Corr. 1 и 3.

74. На это я хотел бы вкратце ответить следующее.

75. Во-первых, восемь лет терпеливых, но бесплодных переговоров — это не просто «попытка решить вопрос сразу, одним махом». Во всяком случае, если Всеобщий народный конгресс Ливии может ратифицировать соглашение, касающееся сложного конституционного и политического вопроса о слиянии с Сирийской Арабской Республикой в течение нескольких недель, я вправе спросить, почему ему нужно четыре года для ратификации сравнительно простого соглашения, достигнутого в результате договоренности между двумя правительствами.

76. Во-вторых, несомненно, верно, что Конференция по морскому праву еще не завершила свою работу и не решила вопроса о разграничении. Но мир не остановился лишь потому, что Конференция по морскому праву продолжает свою работу. Ни Ливия, ни любая другая страна не прекращает своей исследовательской деятельности. Предлагаемая конвенция в любом случае не помешает существующим международному праву и практике, и деятельность Мальты полностью соответствует их требованиям. Кроме того, как я уже указывал, предлагаемая конвенция предусматривает необходимость промежуточных соглашений до достижения окончательного договора.

77. В-третьих, Ливия говорит, что она готова обратиться в Международный Суд. Испытывая уважение к Ливии, я должен заявить, что это неоднократно нами подтверждалось на самом высоком уровне в течение последних четырех лет, но до сих пор не предпринято никаких действий в этом направлении, и соглашение, заключенное на основе переговоров, все еще не ратифицировано Ливией.

78. В-четвертых, Ливия говорит, что она не использовала силу против Мальты и не намерена этого делать. На этот основной вопрос я должен дать более подробный ответ.

79. Несомненно верно, что на Мальте не высаживались иностранные вооруженные силы, хотя мы сочли разумным принять некоторые меры предосторожности. Но, как это, безусловно, понимает представитель Ливии на основе фактического опыта, накопленного его страной за 30 лет эксплуатации нефтяных скважин в прибрежном районе, дорогостоящие буровые работы никогда добровольно не приостанавливаются до их полного завершения. Дело заключается в том, что Мальта вынуждена была прекратить в результате действий со стороны ливийских военно-морских подразделений, грозивших выстрелить из пушек в беззащитных граждан и дорогостоящее оборудование, проходку одной-единственной нефтяной скважины, которую она осуществляла в глубине своей территории от срединной линии.

80. В телеграмме, направленной 20 августа 1980 года министром нефтяной промышленности Ли-

вии капитану плавающей буровой платформы, говорилось:

«Мы предупреждаем вас, что ваша компания должна немедленно прекратить буровые работы, отвести платформу из данного района, иначе Джамахирия вынуждена будет сама помешать вашей компании вести буровые работы всеми средствами, включая применение силы, на том основании, что действия вашей компании являются враждебными действиями, направленными против суверенного государства».

81. У меня также есть фотографии ливийского военного корабля с его опознавательным номером. Они были сделаны мальтийскими должностными лицами с вышки, которой угрожал ливийский военный корабль, свидетелями чего являлись граждане других стран. Там также даются точные географические координаты, дата и время, когда были сделаны фотографии этого инцидента.

82. Поэтому не могут быть поставлены под сомнение факт применения силы и факт угрозы ее дальнейшего применения. Ливийцы ушли из района вышки не добровольно, и любая другая вышка в будущем потребует или вооруженной защиты или гарантий со стороны Ливии более не угрожать Мальте. Мы предпочитаем последнее.

83. В пятом и заключительном пункте содержится заявление Ливии о том, что данный «район» является спорным. Но для того, чтобы спор был истинным, а не просто удобным предлогом, у него должно быть определенное основание. В случае с Ливией нет оснований: ни исторические права, ни геологические критерии, ни современное международное право и практика не поддерживают необоснованную претензию Ливии. Сама Ливия столь мало верит в свои собственные аргументы, что, как я уже говорил, она не выполнила своего обещания обратиться в Международный Суд. Мальта с самого начала готова была сделать это.

84. Нашим последним вкладом в дело достижения справедливой договоренности между нашими странами был честный, хотя и несколько необычный шаг, когда мы заранее заявили, что выгоды от любой деятельности, осуществляемой Мальтой, перейдут к Ливии, если Международный Суд примет решение в ее пользу. Но Ливия остается абсолютно глухой по отношению ко всем мерам, кроме тех, которые надевают на Мальту «экономическую смирительную рубашку».

85. Однако все это уже в прошлом, и, несмотря на нанесенный Мальте значительный ущерб, мы должны смотреть в будущее. Вопрос сейчас своден к двум основным моментам. Позвольте поэтому, г-н Председатель, через вас задать представителю Ливии два конкретных вопроса.

86. Во-первых, готов ли он в соответствующей форме официально и публично заявить от имени своей страны, что Ливия в этом году обратится в Международный Суд?

87. Во-вторых, готов ли он официально и публично заявить в Генеральной Ассамблее или любым другим надлежащим образом, что его страна впредь не будет применять силу против мирной геологоразведочной деятельности, осуществляемой Мальтой на основе существующего международного права и существующей международной практики по свою сторону от средней линии, при том определенном условии, которое было изложено премьер-министром, и без ущерба для претензий любой стороны, до тех пор пока на основе соглашения или правового процесса, на основе соответствующих положений предлагаемой конвенции по морскому праву не будет установлена демаркационная линия?

88. Если представитель Ливии готов дать категорический ответ на эти два конкретных вопроса, весь мир сможет определить, имеют ли какое-либо практическое содержание заверения Ливии о дружбе, о независимости и процветании Мальты, а Совет Безопасности сможет соответственно руководствоваться этим.

89. Исходя из этого, я рад выразить благодарность моей страны за понимание, проявленное итальянским правительством, как это изложено в заявлении министра иностранных дел Италии от 23 сентября [7-е заседание]. Это явилось результатом длинной серии переговоров, которые были, наконец, успешно завершены, — еще один пример благоприятного развития событий. Мы пытаемся провести переговоры на более или менее аналогичной основе с другими средиземноморскими странами, и наши усилия в этом плане привели к успеху в отношении дружеской неприкосновенной Югославии. Мы стремимся к тому, чтобы в конечном счете принести мир Средиземноморью и содействовать постоянному расширению сотрудничества между Европой и прилегающими к ней континентами.

90. Исходя именно из этих целей, мы с растущей тревогой вновь были вынуждены отметить весьма скромный политический прогресс, достигнутый в вопросе о судьбе дружеского средиземноморского братского острова Кипр, который увяз в тисках внешних влияний, имеющих тенденцию игнорировать реальные нужды коренных жителей острова, которые страдают от ран, нанесенных искусственным расколом, главным образом в результате трагических событий 1974 года.

*Заместитель Председателя г-н Слим (Тунис) занимает место Председателя.*

91. Последующие запоздалые настойчивые усилия Генерального секретаря привели к тому, что удалось вырваться из процедурного болота, в котором увязли межобщинные переговоры, но лишь будущее покажет, можно ли действительно ожидать того прогресса, к которому стремится правительство Кипра и к которому неоднократно призывало международное сообщество. Мальта приветствует сдержанность, проявляемую в этих переговорах, и надеется, что динамике прогресса будет придан новый импульс.

92. Никто не осмелился бы недооценивать сложность ближневосточной проблемы. Четким напоминанием об этом является последний достойный сожаления конфликт, но он не является основанием для того, чтобы пренебрегать сутью этой проблемы. По-прежнему не осуществлены законные чаяния народа Палестины, хотя сейчас они признаны и поддержаны почти универсальным консенсусом. Организация освобождения Палестины [ООП] по-прежнему искусственно отстранена от процесса переговоров, хотя на карту поставлено будущее палестинского народа.

93. Мальта была в первых рядах тех, кто сыграл видную роль в пробуждении сознания стран, которые ранее затрагивались этим конфликтом лишь косвенно, выступая за всеобъемлющее решение проблемы, решительно поднимая свой голос не в уютной компании единомышленников, а в залах Европейского совета, Содружества наций и Социалистического интернационала. Поэтому мы приветствуем миссию по установлению фактов Европейского экономического сообщества и надеемся, что объединенные усилия, предпринимаемые сейчас через Организацию Объединенных Наций, приведут к восполнению пробелов в прошлых и недавних подходах, главной чертой которых были полные провалы и скрытое чувство недовольства, которое периодически выливалось в обширные конфликты. В этом же контексте мы надеемся, что дружеский Ливан будет изобавлен от дальнейших страданий и что впредь будет уважаться статус Священного города Иерусалима.

94. Несмотря на эти и другие опасности, нависшие над районом Средиземноморья и объясняемые разногласиями великих держав, Мальта решительно придерживалась своей политики неприкосновенности к военным союзам. Мы намерены закрепить эту политику в нашей национальной конституции и зарегистрировать ее в настоящей Организации на основе положений статьи 102 Устава.

95. Мы объявим Республику Мальта нейтральным государством, активно стремящимся к миру, безопасности и социальному прогрессу всех народов путем проведения политики неприкосновенности и путем отказа от участия в любых военных союзах. Нашей постоянной целью в этом случае станет решительное стремление к расширению областей сотрудничества между средиземноморскими странами. Мы поддерживаем регулярные контакты со всеми этими странами и стремимся объединить их в ходе подготовки к Мадридской встрече по безопасности и сотрудничеству в Европе, одним из наиболее сложных моментов которой будет вопрос о Средиземноморье.

96. Мы настойчиво стремимся к тому, чтобы превратить начатый диалог в нечто более долгосрочное, более представительное и в большей степени ориентированное на конкретные действия, с тем чтобы в этом процессе все средиземноморские страны играли активную роль, поскольку

средиземноморские проблемы могут эффективно обсуждаться только на основе надлежащего участия всех заинтересованных сторон.

97. Мы считаем, что до тех пор, пока не будет разработан действенный механизм планирования и осуществления программ, согласованных между самым широким возможным числом заинтересованных стран, не будет существенных перспектив снижения напряженности в этом уязвимом районе. В противном случае существующая напряженность и раскол еще более усугубятся и станет еще труднее реализовать концепцию превращения Средиземноморья в зону мира и сотрудничества.

98. Мы принимаем близко к сердцу проблемы Азии, хотя географически Азия находится далеко от Мальты. Мы с большим интересом и вдохновением наблюдали за постепенным, но настоящим прогрессом стран, входящих в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН], но с тревогой отмечали события, происходившие в Кампучии и Афганистане. Мы твердо верим в самоопределение народов в условиях свободы от внешнего вмешательства и вновь решительно выражаем нашу поддержку этого дела.

99. Мы сожалеем, что не наблюдается ощутимого прогресса в деле осуществления стремлений народа Кореи к мирному воссоединению, тогда как иностранные войска по-прежнему размещаются на юге, являясь постоянным символом раскола страны и препятствием к истинному и открытому диалогу, которого требует перспектива воссоединения. Настало время сдвинуть вопрос с мертвой точки, постепенно преодолевая экономический, административный и политический раскол, искусственным образом унаследованный от вооруженных конфликтов прошлого.

100. Самые последние события в этом регионе дают новый импульс к воссоединению страны, и могли бы быть предприняты новые инициативы в деле достижения соглашения, отвечающего пожеланиям всего корейского народа. Смертный приговор, вынесенный южнокорейскому лидеру оппозиции, стал новым препятствием на пути к диалогу. Мы призываем к тому, чтобы это не отвечающее реальности решение не было проведено в жизнь.

101. Мы внимательно следим за дискуссией, имеющей целью активизировать концепцию объявления Индийского океана зоной мира. Мы полностью поддерживаем эту цель и считаем, что был бы придан новый стимул ее осуществлению, если бы было поддержано предложение Мадагаскара о проведении совещания в верхах заинтересованных государств и сторон и если бы это совещание состоялось как можно скорее, с тем чтобы дополнить и укрепить результаты встречи, которая должна состояться в Коломбо.

102. Оценивая международное экономическое сотрудничество за последние месяцы, мы, естественно, можем видеть, охватывает ли общая тема

все события. Эта тема, возможно, возникает прежде всего из результатов только что закончившейся одиннадцатой специальной сессии.

103. Хотя мы не надеялись на достижение жестких обязательств по проведению фундаментальной структурной реформы, как это имеет место в отношении новой Международной стратегии развития, тем не менее было достигнуто своего рода соглашение. Но такого соглашения не могло бы быть достигнуто в отношении процедур раунда глобальных переговоров потому, что развивающийся мир требует принятия путем этих процедур всесторонних обязательств в отношении проведения переговоров, чего до сих пор не удавалось добиться по всем важным аспектам диалога между Севером и Югом. Поэтому мы все еще сталкиваемся с первоначальной проблемой отсутствия политической воли. Однако заслугой специальной сессии является то, что она, как никогда ранее, четко указала точный источник этого отсутствия политической воли. В самом деле, лишь очень небольшое число стран упорно верит, что настоящая неравноправная и несправедливая международная экономическая система может развиваться самопроизвольно и по частям. Подавляющее большинство государств сейчас полны решимости осуществить более смелый и тщательный подход. Следует надеяться, что эти немногие колеблющиеся страны согласятся присоединиться к общему делу и приступить к глобальным переговорам в начале нового года.

104. Это возвращает меня к выступлению г-на фон Вехмара в начале сессии [1-е заседание] и к тем соображениям, которые я высказал в этом зале в прошлом году. Он справедливо задал вопрос о том, все ли было сделано для достижения консенсуса, а также указал на грандиозность нашей задачи и нехватку времени. В прошлом году я также предложил подумать о разработке процедуры, которая ускорила бы процесс достижения консенсуса, а также о том, чтобы сам консенсус не достигался на столь низком уровне общего согласия, что почти лишает его содержания. Я также считал, что следует разработать соответствующий механизм для проверки выполнения решений, принятых в результате консенсуса, для оценки достигнутого прогресса через разумно установленные промежутки времени. Я считаю, что мы должны поощрять гибкий подход на основе прагматического руководства Председателя в этом году, что могло бы послужить полезным примером на будущее. Если бы мы смогли, исходя из опыта Секретариата, улучшить методы нашей работы, которые в настоящее время носят довольно самопроизвольный характер, мы все от этого выиграли бы, выиграла бы и наша Организация, в которую совершенно необходимо вдохнуть новую жизнь.

105. Это верно потому, что, если универсальные и региональные организации не сумеют осуществить задачи, с которыми они сталкиваются, курс мировой политики вполне может обрести зловещий характер и привести к лобовой конфронта-

ции. Уже есть признаки этого; мы должны действовать сейчас, чтобы избежать возможного бедствия.

106. Когда мы проходим через мрачный период в международных отношениях, мы, возможно, можем утешаться старой банальной истиной, что самые темные часы наступают перед рассветом. Проведя на данной сессии анализ существующего положения, мы по крайней мере смогли осветить наш путь в попытке выбраться из тьмы. Сейчас мы все должны действовать, каждый из нас — в соответствии со своими возможностями и обязательствами перед международным сообществом. Если мы не сделаем этого, мы потерпим полный провал.

107. Что касается Мальты, я думаю, что то, о чем я говорил выше, является достаточным практическим и недвусмысленным свидетельством нашей глубокой и твердой веры в эту Организацию и нашей решимости служить ее высшим органам.

108. Мальта, возможно, является самой маленькой и наименее вооруженной из стран — членов Организации Объединенных Наций, но мы полны моральной решимости непоколебимо защищать принципы права и справедливости от угроз, исходящих из любого источника, сколь бы мощным он ни был и независимо от того, далеко он от нас или близко.

109. Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАН (Никарагуа) *(говорит по-испански)*: Прежде всего я хотел бы приветствовать г-на фон Вехмара и выразить ему наши самые искренние поздравления в связи с избранием на пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте также выразить признательность за блестящую работу, проделанную предыдущим Председателем г-ном Салимом Ахмедом Салимом (Объединенная Республика Танзания) в ходе очередной сессии, двух чрезвычайных специальных сессий и недавно закончившейся специальной сессии. Мы с большим удовлетворением приветствуем героический народ Зимбабве в качестве члена Организации Объединенных Наций. Для нас большая честь присутствовать во время провозглашения его независимости. Мы также горячо приветствуем делегацию Сент-Винсента и Гренадин в связи с вступлением этого государства в нашу Организацию.

110. Как прекрасно заявил г-н фон Вехмар, «настоящая сессия собирается в такой момент, когда мир вступил в трудное десятилетие» [*1-е заседание, пункт 45*]. Это десятилетие является трудным в первую очередь из-за отсутствия политической воли, невероятного отсутствия прозорливости, которое, видимо, является симптомом морального банкротства, что мешает развитым странам понять справедливость требований подавляющего большинства народов мира. Это большинство стремится защитить не только право на жизнь в условиях минимального достатка и достоинства, но также утвердить тот факт, что право на такую жизнь требует создания нового международного экономического порядка, передачи средств, что приведет к существенному развитию

промышленности стран «третьего мира». Это большинство требует прежде всего права вести борьбу за свободу и права выбирать и создавать систему развития, которая в наибольшей степени отвечает справедливым устремлениям народов. Мы считаем, что решения, которые будут приняты в первые годы данного десятилетия, будут беспрецедентно важными для человечества, поскольку мы не должны забывать уроки истории относительно возможной опасности, которая проистекает из отсутствия справедливости. Явная неудача недавно закончившейся специальной сессии Генеральной Ассамблеи свидетельствует об отсутствии политической воли и прозорливости, что является серьезной угрозой международному миру.

111. Никарагуа, понимая сложность создавшегося положения и стремясь содействовать миру, считает, что прочный мир может быть достигнут только тогда, когда будут ликвидированы режимы эксплуатации, а также империализм, колониализм, неоколониализм, апартеид, сионизм и все другие пороки, которые будут использоваться капитализмом для того, чтобы оправдать эксплуатацию человека человеком. Именно по этой причине мы сразу же после свержения осуществлявшего геноцид режима Сомосы Дебайле присоединились к движению неприсоединения, принципы и цели которого Никарагуа будет отстаивать в этой Организации.

112. Национальное руководство Сандинистского фронта национального освобождения, авангард нашего революционного процесса, и Правительство национального возрождения понимают, что наилучшей формой солидарности с миролюбивыми силами является для нас борьба за достижение и укрепление справедливости в нашей стране — Никарагуа.

113. Мир узнал о героизме, решимости быть свободным и о патриотизме никарагуанского народа под руководством доблестного Сандинистского фронта национального освобождения, положившего конец длившейся 70 лет агонии, в ходе которой враги свободы и справедливости, союзники империализма пытались сломить непоколебимый дух народа Никарагуа. Как сказал наш поэт Рубен Дарио: «Никарагуа — это решимость и слава; Никарагуа создана для свободы». Вскоре после этого, после позорной ноты Кнокса, которой Соединенные Штаты открыли одну из самых темных глав в истории интервенции, в Никарагуа приобрел известность Бенджамин Селедон. Он был героем антиимпериалистического сопротивления 1912 года и предвестником борьбы Сандино.

114. Достижения «генерала свободы» Сесара Аугусто Сандино полвека назад снова свидетельствуют о том, что моральное превосходство и патриотизм имеют более существенное значение и могут привести к более важным результатам, чем власть денег и оружия, используемых в целях грабежа и господства. Этот великий человек, дух которого воплощает лучшие черты нашего наро-

да, жив в сердцах всех истинных никарагуанцев, что нашло должное подтверждение в героическом восстании, в результате которого была свергнута диктатура Сомосы. Образ Аугусто Сандино живет в борьбе, которую мы ведем сейчас за восстановление Никарагуа, страны, которую грабили и обстреливали, но которая в конечном счете стала свободной.

115. Мы еще не преодолели последствий землетрясения, которое разрушило столицу Никарагуа в декабре 1972 года, когда усилились репрессии Сомосы и страдания народа, борющегося за свое освобождение.

116. Резкий экономический спад, оставшийся в наследство Правительству национального возрождения, не имел прецедента в истории Латинской Америки. К колоссальному материальному ущербу, нанесенному физической и социальной инфраструктуре, а также секторам торговли, промышленности, сельского хозяйства и животноводства и составляющему 500 млн. долларов США, добавилось полное финансовое банкротство как внутреннее, так и внешнее.

117. Внешняя задолженность составляла сумму около 1 650 млн. долларов США, большая часть которой была взята в заем у частных международных банков на срок и под проценты, которые были несовместимы с политикой развития, и в особенности с возможностью выплаты долга столь разрушенной страной, каковой являлась Никарагуа. Поэтому в 1979 году, даже с помощью всех наших поступлений от экспорта, мы не смогли бы покрыть задолженности по займам и процентам.

118. За счет общих поступлений из международных источников можно было оплатить импорт товаров, поступивших в течение двух дней; государственные финансы были полностью уничтожены и находились в состоянии банкротства; запасы товаров были исчерпаны или разграблены; средства распределения уничтожены; половина населения нашей страны ко времени победы народного восстания нуждалась в продовольственной помощи для того, чтобы выжить. Worse того, эти драматические последствия продолжали сказываться и позже — цикл сельскохозяйственного производства был серьезно нарушен.

119. Валовой внутренний продукт в 1979 году сократился на 25,1 процента и наряду со спадом промышленного производства на 6,9 процента в 1978 году привел к тому, что мы оказались в необычном положении, когда валовой внутренний продукт на душу населения сократился до уровня 1962 года. Таким образом, мы были отброшены на 17 лет назад.

120. В довершение всего этого 45 тыс. человек были убиты, было ранено от 80 тыс. до 100 тыс. человек, 20 тыс. детей остались сиротами. Все это наглядно свидетельствует о страданиях нашего народа.

121. Материальный и экономический ущерб свидетельствовал о том, какие колоссальные усилия необходимо предпринять для развития Никарагуа. Ответственность за судьбу нашего народа вселила в нас волю и силы. Единственным нашим активом была политическая, национальная и международная законность нашего правительства.

122. Эта законность давала возможность воссоединить весь народ в рамках усилий по национальному восстановлению, и эта законность, а также постоянная поддержка организованного населения дали возможность осуществить такие важные меры, как национализация банков и внешней торговли, восстановление шахт и использование природных ресурсов, аграрная реформа, осуществление административных и организационных изменений, которые являются важными средствами содействия национальному развитию.

123. Наша международная политическая законность явилась результатом того, что наш народ, завоевав независимость, использовал это завоевание должным образом. Широкая поддержка и солидарность с нашей борьбой также дали возможность вступить в соответствующие новые переговоры с частными международными банками относительно нашей внешней задолженности.

124. Усилия, предпринятые до настоящего времени, были сконцентрированы на программе экономического возрождения, разработанной революционным правительством в январе 1980 года. Данная программа, определенная как программа национальной реконструкции, осуществляется в интересах трудящихся, патриотов и частного сектора, Правительства национального возрождения и международного сообщества. Мобилизация всех имеющихся в стране ресурсов дала нам возможность решить серьезные проблемы, возникшие в результате нехватки основных товаров, и собрать урожай 1979—1980 годов, бороться со спекуляцией, стремящейся узаконить инфляцию, поднять уровень занятости, провести программу ликвидации неграмотности, вывести народ из состояния невежества и успешно завершить «первый сельскохозяйственный год революции» — дело огромной важности для такой аграрной страны, какой является Никарагуа.

125. Если важность экономической стабилизации является очевидной для любой страны, находящейся в условиях, аналогичных условиям Никарагуа, то нельзя также забывать и о том, что завоевания, стоившие нашему народу десятки тысяч жизней его лучших сыновей, состояли в получении права осуществлять подлинную революцию, которая связана с ликвидацией преступности и эксплуатации как системы и с созданием нового порядка, гарантирующего уважение неотъемлемых прав человека, правопорядок и удовлетворение таких основных потребностей, как образование, здравоохранение и жилье. Конечно, весь этот новый порядок не может быть подлинно

революционным, если в этом процессе не будет участвовать все население. Недостаточно ликвидировать тоталитаризм, который отличал прежний режим, необходимо вести борьбу против попыток создать демократию, формальную по своему характеру, то есть демократию, которая защищала бы лишь интересы привилегированных кругов. Народная демократия является единственным путем, который может обеспечить право нашего народа на эффективное участие в революционном процессе. Поэтому мы решительно отвергаем попытки тех, кто, занимая фарисейскую позицию, пытается навязать нам некоторые специфические формы демократии, противоречащие интересам большинства нашего народа. Сторонники режима Сомосы, интервенты, а также те, кто пытается навязывать нам президентов, не имеют морального права говорить о демократии.

126. Сейчас не время подробно говорить о достижениях нашей революции за первые 14 месяцев, но нам следует остановиться на некоторых из них для того, чтобы показать, чего можно добиться, если существует воля идти вперед и преодолевать препятствия, которые на первый взгляд кажутся непреодолимыми.

127. Хотелось бы сказать, что в области прав человека Правительство национального возрождения с самого начала выразило стремление к полному уважению и обеспечению прав человека. Одним из первых актов этого правительства было провозглашение Закона о правах и гарантиях граждан Никарагуа 21 августа 1979 года, в соответствии со статьей 5 которого упраздняясь смертная казнь, а также принятие Основного закона республики, который вступил в силу 20 июля 1979 года и статьей 6 которого гарантируется полное уважение прав человека. Спустя несколько недель после победы революции была ратифицирована Межамериканская конвенция по правам человека. Мы также ратифицировали Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к нему, а также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

128. В рамках осуществления государственной политики Правительство национального возрождения начало также сотрудничать со всеми международными органами, которые желали бы воочию убедиться, уважаются ли у нас в полной мере права человека. Мы дважды принимали делегации Международного движения за амнистию и один раз — делегацию Международного комитета юристов, в опубликованном докладе которого, в частности, говорится:

«Очевидно, что правительство стремится предотвратить пытки и плохое обращение с задержанными. Страна живет в обстановке свободы и предоставленных гарантий. Правительство продемонстрировало желание вести открытый диалог и готовность внимательно изучить те предложения, которые выдвигаются учрежде-

ниями и организациями, обеспечивающими защиту прав человека».

129. В настоящее время по специальному приглашению правительства в нашей стране находится Межамериканская комиссия по правам человека, которая изучает вопрос о полном уважении прав человека в нашей стране.

130. В том, что касается права, важно отметить, что взяв власть в стране в свои руки, Сандинистский фронт национального освобождения в качестве первого шага упразднил политическую конституцию, которая поддерживала режим Сомосы и его аппарат управления, лишив власти всех магистров и судей, которые в большинстве случаев уже покинули страну, так как были замешаны в различных нарушениях законности.

131. Поэтому в первые дни революции в стране не существовало каких-либо организованных трибуналов, полиции или полномочных властей; все это необходимо было создать.

132. Тем не менее, несмотря на разрушения, вызванные войной, и сложное экономическое положение, спустя лишь 14 месяцев после победы революции правовые органы в полном объеме осуществляют свои функции по всей стране; военно-революционная власть была заменена законодательной властью, и правопорядок в настоящее время осуществляется на разумной основе.

133. С целью быстрее повысить уровень жизни народа Никарагуа и ликвидировать крайнюю нищету отдельных беднейших групп и слоев нашего общества нами было создано министерство социального обеспечения, которое, несмотря на то что оно работает в трудных условиях, разрабатывает серию программ по оказанию помощи наиболее нуждающимся и тем, кто в период диктатуры традиционно принадлежал к беднейшим слоям общества: я имею в виду женщин, детей и широкие массы трудящихся.

134. 19 июля 1979 года, после 45-летнего существования диктатуры Сомосы, жилищные условия в Никарагуа представляли собой поистине мрачную картину. Непригодные для жизни дома и трущобы составляли 60 процентов всего жилищного фонда страны, то есть около 300 тыс. жилищных единиц.

135. В первый год мы завершили или начали строительство домов, количество которых в десять раз превышает ежегодные показатели, характерные для периода существования диктатуры, но в будущем нам предстоит еще огромная работа. Чтобы наверстать потерянное время и удовлетворить требования растущего населения, необходимо будет строить 30 тыс. квартир в год в период между 1980 и 2000 годами, то есть мы должны будем каждый год строить больше, чем диктатура построила за полвека.

136. После победы Сандинистского народного фронта был осуществлен ряд коренных изменений в системе образования, с тем чтобы оно было

поставлено на службу народу, — вертикальное, фрагментарное образование элиты, что было характерно для прошлого, было ликвидировано, так же как и другие недостатки системы образования, доставшиеся в наследство от Сомосы.

137. В национальной кампании по борьбе с неграмотностью приняли участие более 100 тыс. активистов, которые пропагандировали знания во всех уголках страны. В результате их усилий неграмотность среди населения сократилась с 54 процентов до 12,9 процента. Все это было достигнуто лишь спустя год после свержения диктатуры Сомосы. Начата кампания среди населения атлантического побережья, говорящего на английском языке, на языках мискито и сумо, и следует надеяться, что к июню следующего года уровень неграмотности населения будет сокращен до 8 процентов.

138. Я хотел бы завершить эту часть своего выступления некоторыми замечаниями относительно Государственного совета Республики Никарагуа.

139. Государственный совет правительства является новым органом, нововведением революции, инструментом, предназначенным для наглядного выражения демократии нашего народа. Он объединяет 29 общественных организаций, профсоюзов, различные союзы, политические и социальные организации, в него входит 47 представителей этих организаций.

140. Впервые в истории нашей страны рабочие и крестьяне, женщины и молодежь, представители городов и деревень приняли непосредственное участие в обсуждении всех проблем, которые их волнуют; они обладают полномочиями принимать решения по этим проблемам и могут отразить в законах решения, которые считаются приемлемыми нашими рабочими и крестьянами.

141. Государственный совет состоит из представителей, избранных демократическим путем; это — опыт демократического строительства; он служит на благо нашего народа, поскольку наш народ стремится к созданию таких структур, которые дадут ему возможность создать подлинно народную демократию.

142. Что касается международных отношений, то Никарагуа стремилась к укреплению уз дружбы и сотрудничества с давними друзьями, и мы действительно поддерживаем весьма сердечные отношения со многими странами, включая Мексику, Кубу, Панаму, Коста-Рику, Венесуэлу, Эквадор, Ямайку, Перу, Гренаду, Федеративную Республику Германии, Испанию, Нидерланды и Швецию.

143. Мы также установили новые и очень хорошие отношения с Советским Союзом, с Германской Демократической Республикой, Польшей, Болгарией и практически со всеми социалистическими странами Европы. Мы приветствуем контакты с Африкой — братским континентом, с ко-

торым у нашего народа много общего, с которым нас объединяют общие устремления. Мы установили дипломатические отношения с Мозамбиком, Анголой, Зимбабве, Замбией, Танзанией и рядом других африканских государств, с которыми мы хотим крепить узы дружбы и сотрудничества. Мы также установили отношения с нашими добрыми друзьями в Алжире и с нашими хорошими друзьями в Сахарской Арабской Демократической Республике, а также с героическим Фронтом ПОЛИСАРИО<sup>4</sup>, дело которого мы поддерживаем.

144. Мы также хотели бы укреплять наши отношения со многими другими арабскими странами; со многими из них мы уже установили дипломатические отношения. Индия является одной из стран, с которыми у нас поддерживаются дипломатические отношения, и мы хотели бы поднять эти отношения до уровня глубокой сердечности и сотрудничества. Мы хотели бы также укрепить связи с другими странами Азии, где духовные узы объединяют нас с героическим народом и правительством Вьетнама — живым примером достоинства, патриотизма и доблести.

145. Как мы уже неоднократно говорили, мы желаем поддерживать наилучшие отношения с Соединенными Штатами и готовы продолжать прилагать всевозможные усилия, необходимые для того, чтобы залечить раны, которые еще ощущает наш народ в результате политики интервенции и пособничества тирании, которая преобладала до недавнего времени. Мы ценим важные усилия, которые предпринял президент Картер по осуществлению изменений в традиционной политике Соединенных Штатов по отношению к нашему народу. К сожалению, как, вероятно, известно всему миру, внутри правительства Соединенных Штатов и вне его все еще остаются могущественные силы, которые стремятся оклеветать нас и нанести ущерб единственно народному, демократическому и националистическому правительству из всех, которые были в Никарагуа за последние семьдесят лет. Сегодня в Соединенных Штатах существуют две тенденции: одна — реалистическая, а другая — интервенционистская, и характер наших будущих отношений с Соединенными Штатами зависит от того, какая тенденция одержит верх. Мы хотим быть друзьями, однако мы никогда не предадим и не откажемся от нашей священной задачи построения нового свободного Никарагуа.

146. Хотя мы испытываем самые сердечные чувства к братскому народу Колумбии, обязательство защищать нашу территориальную целостность заставило нас опубликовать декларацию относительно незаконности договора Барсенас Менесес-Эскерра<sup>5</sup>, который был подписан и ратифициро-

<sup>4</sup> Народный фронт за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро.

<sup>5</sup> Договор о спорных территориальных вопросах между Колумбией и Никарагуа, подписанный в Манагуа 24 марта 1928 года. Текст см. League of Nations, *Treaty Series*, vol. 105, p. 338.

ван во время оккупации Никарагуа Соединенными Штатами и, что важно, под давлением Соединенных Штатов. Хотя мы понимаем, что нынешнее правительство Колумбии нельзя обвинять в том, что правительство, которое было у власти в 1928 году, воспользовалось оккупацией Никарагуа Соединенными Штатами для того, чтобы поставить под контроль часть нашей территории, но, когда мы достигли независимости и суверенитета в результате свержения диктатуры Сомосы, мы не могли не аннулировать договор, который никогда не выражал суверенную волю нашего народа и который даже с юридической точки зрения является недействительным, поскольку противоречит положениям конституции, действовавшей в Никарагуа в то время. Речь идет не только об островах Сан-Андрес, Провиденсия и их рифах, но речь идет о территории Никарагуа, занимающей более 28 тыс. квадратных километров, куда входит наш атлантический континентальный шельф. Мы будем продолжать делать все, что в наших силах, чтобы этот конфликт был урегулирован в рамках братских отношений и взаимного уважения, и мы придерживаемся того мнения, что переговоры являются лучшим методом такого урегулирования. По нашему мнению, также важно подчеркнуть, что это не пограничный конфликт, поскольку Колумбия и Никарагуа никогда не были соседями в географическом смысле.

147. Если я подробно останавливался на прогрессе революционного процесса в Никарагуа, я говорил об этом потому, что считаю, что международное сообщество вправе узнать правду о процессе, о котором так много говорят средства массовой информации, но с единственным намерением указать факты. Нас не удивляет то, что многие хотели бы, чтобы революция в Никарагуа потерпела неудачу. Однако дело состоит в том, что благодаря в основном боевому духу нашего народа и его стремлению к победе, а также солидарности международного сообщества сандинистская революция делает все большие успехи, поэтому мы можем без колебаний сказать, что этот процесс сейчас является необратимым. Он сопряжен с проблемами различного характера, однако важно то, что пути назад нет.

148. Мы не рассматриваем нашу революцию как нечто изолированное от мирового революционного процесса; напротив, это — составная часть борьбы народов за освобождение. По этой причине мы не можем не проявлять солидарности по отношению к тем, кто еще осуществляет этот процесс.

149. Вчера это был народ Никарагуа. Сегодня героический народ Зимбабве является еще одним звеном в длинной и мощной цепи народов, которые ведут великую борьбу за национальное освобождение. И как пример победы Никарагуа служит делу дальнейшего освобождения Латинской Америки, так и победа Зимбабве представляет собой огромный шаг в борьбе за освобождение юга Африки, равно как и предшествующие победы Мозамбика и Анголы. С победой Зимбабве

борьба достигла решающей стадии, и мы убеждены в том, что рано или поздно народ Намибии, представляемый своим единственным авангардом — Народной организацией Юго-Западной Африки [СВАПО], присоединится к нам в этом зале.

150. Однако смертельно раненный зверь представляет наибольшую опасность. Загнанный в тупик расистский режим Претории совершает еще более преступные акты агрессии против «прифронтовых» государств. В то же время он пытается навязать свою систему эксплуатации и угнетения путем так называемого внутреннего урегулирования, которое противоречит воле народа Намибии. Сейчас более чем когда-либо ранее приобретает законную силу заявление шестой Конференции глав государств и правительств движения неприсоединившихся стран, которая проходила с 3 по 9 сентября 1979 года в Гаване, о том, что «свобода, мир, безопасность и прогресс в южной части Африки могут быть достигнуты лишь в том случае, если основанная на незаконной расовой дискриминации, эксплуатации и угнетении система апартеида будет уничтожена»<sup>6</sup>. Решение этой задачи в основном возложено на народ Южной Африки, но мы полагаем, что роль международного сообщества не должна сводиться лишь к принятию резолюций, которые не выполняются путем согласованных действий, предусмотренных в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

151. Помимо расизма и южноафриканского экспансионизма сионизм и израильский экспансионизм угнетают народы района, которые защищают свое неотъемлемое право на самоопределение. Правительство Никарагуа, которое недавно установило дипломатические отношения с народом Палестины и его единственным законным представителем — ООП, считает, что долгом Организации Объединенных Наций является помощь в достижении мира и стабильности на Ближнем Востоке, которые, конечно, связаны с защитой неотъемлемых прав палестинцев, включая их право на создание их собственного государства. Поддержка борьбы палестинцев также подразумевает то, что будут отвергнуты частичный подход или соглашение, направленные на то, чтобы предпринять будущее оккупированных территорий и будущее палестинского народа без полного участия ООП в качестве законного представителя палестинского народа.

152. Необходимы решительные и настойчивые меры, которые приведут к урегулированию палестинского вопроса и проблемы Ближнего Востока. Хорошо зная, что ближневосточный конфликт может иметь решающее значение в деле обеспечения международного мира и безопасности и что палестинский вопрос является существом проблемы региона в целом, мы не можем не прийти к выводу, что неуступчивость Израиля и тех, кто его поддерживает, может привести мир на грань катастрофы.

<sup>6</sup> См. документ А/34/542, приложение, раздел I, пункт 78.

153. В течение прошлого года районы конфронтации в мире явно расширились и конфронтация стала более серьезной. Никарагуа хорошо понимает, что пока существуют эксплуататоры и эксплуатируемые, угнетатели и угнетенные, должна иметь место борьба, зачастую кровопролитная, с тем чтобы народы продвигались вперед в своем историческом развитии. Однако наличие ядерного оружия, особенно у великой державы, которая сегодня опасно увлеклась абсурдной идеей превентивных нападений и авантюристических концепций ограниченной ядерной войны, — идеей, мешающей нашим усилиям в области нераспространения ядерного оружия и разоружения, — служит лишь обострению международной напряженности. Поиск возможностей создания военных баз и сил быстрого реагирования также усиливает международную напряженность.

154. Провал попытки ратифицировать Договор ОСВ-2, маневры военно-морских сил, поставки оружия реакционным правительствам и военная интервенция великих держав против стран Ближнего Востока и Индокитая еще более усилили международную напряженность и опасность для мира во всем мире. В этом контексте, переходя к проблеме Афганистана, наша страна хотела бы вновь повторить свой призыв, с которым она выступила на шестой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>7</sup> в январе, о безоговорочном начале переговоров между странами — сторонами конфликта, сторонами, которые тем или иным образом поддерживают или противодействуют революционным планам народа Афганистана, с целью сохранения мира и стабильности в этом районе.

155. Подтверждая свою поддержку права афганского народа на самоопределение, мы считаем, что любое обсуждение этого вопроса в данном форуме, не имеющее целью сближение народов этого района, как мы уже об этом говорили, будет служить лишь риторическим целям и приведет к усилению напряженности и затруднит урегулирование конфликта.

156. Никарагуа проявляет такое же отношение к положению в Юго-Восточной Азии; там некоторые державы также стремятся дестабилизировать район и усугубить региональные конфликты. Как же еще можно объяснить тот факт, что режим геноцида Пол Пота продолжает занимать место в этом зале? Почему продолжают вооруженные и экономические провокации против Вьетнама? Может быть, готовятся необходимые условия для возобновления агрессии с севера против Вьетнама? Мы решительно отвергаем политику наказания и применения силы или угрозы ее применения — политику, нарушающую цели и принципы Организации Объединенных Наций.

157. Напряженность в районе Индокитая должна быть ослаблена. В этой связи мы приветствуем

<sup>7</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая чрезвычайная специальная сессия, Пленарные заседания, 7-е заседание, пункт 104.

предложения законного правительства Кампучии, представленные в июле на встрече министров иностранных дел во Вьентьяне, где Кампучия совместно с Лаосом и Вьетнамом выразила готовность решить проблемы Таиланда путем создания демилитаризованной зоны в пограничном районе. Мы полагаем, что это предложение заслуживает внимания и поддержки Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что сотрудничеству и взаимопониманию между государствами этого района следует содействовать, а не мешать.

158. Разумеется, наибольшую потребность понимания ощущают народы, которые были искусственно разделены. Я имею в виду Корею и справедливые требования корейского народа в отношении мирного воссоединения их родины; правительство и народ Никарагуа полностью поддерживают это требование. Мы осуждаем военные репрессии против корейского народа на юге.

159. В этом году мы отмечаем двадцатую годовщину принятия исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)]. Лишь в нескольких областях Организация Объединенных Наций добилась более успешных результатов в деле содействия искреннему стремлению народов к миру, прогрессу и свободе, то есть в выполнении целей и принципов Устава, чем в области деколонизации.

160. Однако резолюция 1514 (XV) также касается ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях. Мы подчеркиваем эти слова, поскольку в мире по-прежнему ощущаются тенденции к изменению форм колониализма, с тем чтобы помешать историческому процессу освобождения. Существуют такие народы, как народ Сахары и народы Белиза, Восточного Тимора и Пуэрто-Рико, которые еще не смогли воспользоваться своим неотъемлемым правом на самоопределение и независимость.

161. Более того, некоторые страны пытаются подорвать принцип полной и окончательной передачи власти колониальным народам как предпосылки для деколонизации в соответствии с резолюцией 1514 (XV). Так, в отношении Восточного Тимора был принят ряд резолюций, содержащих призыв к Индонезии покинуть территорию и обеспечить самоопределение и независимость ее жителям. Генеральная Ассамблея также признала законность борьбы народа Сахары против марокканской оккупации и призвала марокканцев приступить к прямым переговорам с Фронтом ПОЛИСАРИО — законным представителем народа Сахары. В обоих случаях Индонезия и Марокко не прислушались к призывам международного сообщества и по сути дела осуществили новую военную агрессию. В обоих случаях оккупирующие державы рассчитывают на оружие, поставляемое империалистическими странами и их союзниками.

162. Никарагуа и народы Латинской Америки серьезно озабочены колониальным статусом Пу-

эрто-Рико, поскольку Пуэрто-Рико является единственной испано-американской страной, которая еще не получила независимости. Здесь мы хотели бы повторить, что Пуэрто-Рико не может дальше оставаться исключением в процессе деколонизации. Это также было отмечено Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в его резолюции от 20 августа 1980 года<sup>8</sup>, призывающей правительство Соединенных Штатов как можно скорее представить план деколонизации Пуэрто-Рико и объявляющей неприемлемыми любые меры, направленные на изменение политического статуса этого братского острова без ясного согласия и участия народа этой страны.

163. Эта резолюция обращает внимание на военную деятельность Соединенных Штатов в населенном пункте Вьекес, которая не только нарушает права пуэрториканцев, но также является провокацией в отношении народов этого района, ведущей к росту политической напряженности в районе Карибского бассейна и в Центральной Америке.

164. Народ Боливии постоянно выступал за осуществление законного права на суверенный доступ к морю. Тот факт, что эта страна не имеет доступа к морю, является главным препятствием на пути ее экономического и социального прогресса. Сюда следует добавить также постоянную непреклонную борьбу против иностранного угнетения и потребность в стабильной плюралистической и социальной демократии. Эта позиция была подтверждена в ходе выборов, приведших в июле к победе Фронта демократического и народного единства. За этим успехом неожиданно последовал государственный переворот, беспрецедентный как в истории этой страны, так и в истории Латинской Америки, если учесть политические преступления, убийства шахтеров и коррупцию. Необходимо отметить, что в отличие от прошлого могущественные экономические круги, специализировавшиеся на экспорте наркотиков, осуществляемом многими военными нынешнего диктаторского режима, захватили политическую власть, что сыграло решающую роль в перевороте, совершенном под руководством Гарсии Меса, и это — преступления, совершенные лицами, не заслуживающими политической защиты. Таким образом, режим сейчас является полностью изолированным, он не пользуется поддержкой ни католической, ни методистской церкви, ни демократических партий, профсоюзов, крестьян или студентов, включая честных людей, занимающихся частным предпринимательством.

165. Переворот вызвал такое огромное возмущение, что через три месяца после прихода к власти нового режима он все еще не пользуется поддержкой внутри страны и отвергается подавляющим большинством международного сообщества.

<sup>8</sup> Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 23, глава, I, пункт 78.

ва. Никарагуа выражает надежду, что эта не достойная уважения военщина будет в изоляции, что героический народ Боливии снова обретет свое право на самоопределение и руководителями будут те, кто был демократическим путем избран 29 июня этого года.

166. Никарагуа полностью поддерживает два политических требования боливийского народа: о выходе к морю и о демократии.

167. Мы поддерживаем народ Белиза и правительство Белиза, которые готовы осуществить свое стремление и быть независимой страной. Мы поддерживаем справедливое требование братской Республики Куба относительно вывода американских войск и воссоединения территории Гуантанамо с этой страной.

168. После освобождения Никарагуа положение в Центральной Америке необратимо изменилось. Ни кампании по дестабилизации, ни военные маневры, ни самые жестокие военные репрессии не задушат желания народов Сальвадора и Гватемалы быть свободными. Никарагуа не будет вмешиваться во внутренние дела своих соседей, и мы отвергаем злонамеренные обвинения, выдвигаемые против нас в отношении нашего желания вмешаться, тогда как существуют те, кто вмешивался в дела нашей страны в прошлом столетии, и история Никарагуа является тому свидетельством. Мы отвергаем любые намерения создать так называемые межамериканские силы мира, поскольку они попросту являются новой формой вмешательства и новым способом использования оружия против нашего народа.

169. Никарагуанская революция выступает на стороне народов, борющихся за свое освобождение, и мы хотим обратиться с призывом к международному сообществу активизировать свои усилия, с тем чтобы добиться уважения принципа невмешательства и самоопределения народов в качестве неперемного условия мира, к которому стремятся все народы.

170. Г-н АКЕ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Разрешите мне прежде всего от имени делегации Берега Слоновой Кости и от себя лично сердечно и искренне поздравить посла фон Вехмара в связи с единодушным избранием его на пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Его избрание является признанием вклада Федеративной Республики Германии в установление разрядки в отношениях между Востоком и Западом и поддержание мира во всем мире. Его избрание также является данью его личным качествам и заслуживающим уважения усилиям, которые он настойчиво предпринимает с тех пор, как он, будучи безгранично разносторонним человеком, представляет свою страну в Организации Объединенных Наций, во имя триумфа идеалов этой Организации. Мы не можем забыть о той решающей роли, которую он играл в группе пяти западных держав, занимавшейся мирным урегулированием намибийского конфликта и выработавшей с этой целью план,

который Организация Объединенных Наций утвердила. Я хотел бы от всей души пожелать ему, чтобы эта порученная ему очень высокая миссия полностью увенчалась успехом, и хотел бы заверить его в полном и всемерном сотрудничестве со стороны моей делегации.

171. Разрешите также выразить искреннюю признательность его предшественнику г-ну Салиму Ахмеду Салиму, который выполнил свою задачу с присущими ему талантом и компетентностью, о которых мы хорошо знаем. Нет сомнений, что Генеральная Ассамблея, избрав его, представителя Африки, для руководства ее работой, сделала правильный выбор.

172. Я не могу не выразить признательности нашему динамичному и мужественному Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за его безоговорочную преданность целям Организации Объединенных Наций.

173. Берег Слоновой Кости испытывает удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в области деколонизации в результате последней сессии Генеральной Ассамблеи. Вслед за Республикой Зимбабве и Республикой Вануату получила независимость и Республика Сент-Винсент и Гренадины. С огромной радостью я приветствую принятие Зимбабве и Сент-Винсента и Гренадин в члены Организации Объединенных Наций. Я хотел бы заверить делегации этих государств в нашей искренней симпатии и горячем желании поддерживать с ними наилучшие отношения. Мы выражаем особое удовлетворение по поводу процесса, при помощи которого была произведена передача власти большинству, и примирения, имевшего место между расовыми общинами в Зимбабве.

174. Берег Слоновой Кости надеется, что Южно-Африканская Республика в скором времени извлечет необходимые уроки из урегулирования вопроса о Южной Родезии, ибо существующее на юге Африки положение вызывает у нас серьезную тревогу.

175. Война по-прежнему уносит жизни в Намибии и в соседних государствах. По-прежнему активно проводится политика насилия в самой Южной Африке. Кровавые репрессии в своей слепой безжалостности не исключают даже школьников, которые осмеливаются открыто отвергать бесчеловечную и однозную систему апартеида и расовой дискриминации. Те, кто живет в условиях, создаваемых этой системой и южноафриканской оккупацией, совершенно естественно, готовы войти в союз с самим дьяволом, чтобы избавиться от этого положения и удовлетворить свои законные стремления к свободе и обретению человеческого достоинства.

176. Оккупация территории Намибии, апартеид и расовая дискриминация во многих отношениях угрожают миру и безопасности в Африке и способствуют иностранному вмешательству. С каж-

дым днем эта опасность возрастает. Настало время положить этому конец.

177. Правительство Берега Слоновой Кости настоятельно призывает правительство Южной Африки способствовать осуществлению плана Организации Объединенных Наций по урегулированию намибийского вопроса. Внутреннее урегулирование, начало которому, по-видимому, было положено созданием совета министров, совершенно однозначно обречено на провал, как это было в случае с Южной Родезией. Только проведение свободных и демократических выборов, предусмотренных планом Организации Объединенных Наций, может привести к прочному урегулированию конфликта и установлению мира в Намибии. Мы призываем пять западных держав продолжить работу по мирному решению этой проблемы, несмотря на трудности, которые мешают осуществлению плана Организации Объединенных Наций.

178. Берег Слоновой Кости хотел бы вновь подтвердить свою позицию в отношении политики апартеида после предпринятой правительством Южной Африки инициативы по созданию консультативного органа, состоящего из представителей различных общин страны, за исключением черной общины. Моя страна считает, что только путем переговоров между всеми без исключения общинами будет возможно обеспечить их гармоничное сосуществование. Это сосуществование немислимо, если не будут признаны основные свободы и равноправие всех граждан Южной Африки без различия расы.

179. Берег Слоновой Кости испытывает серьезную тревогу в связи с другими конфликтами на африканском континенте, конфликтами на Африканском Роге, в Чаде и Западной Сахаре. Он не может скрыть горечи по поводу того, что вмешательство ОАЕ до сих пор не создало основы для прогресса в урегулировании этих конфликтов. Он также осуждает иностранное вмешательство на Африканском Роге. Положение в этом регионе укрепляет нас в нашей убежденности, что единственным способом защиты Африки от такого вмешательства является политика нейтралитета, основанная, как мы часто подчеркиваем с этой трибуны, на мире в каждой африканской стране, мире между африканскими странами и мире между африканскими странами и всем остальным миром. Мы вновь повторяем наш призыв к сторонам конфликта на африканском континенте урегулировать эти конфликты мирными средствами, путем братских переговоров, без какого-либо вмешательства извне.

180. В силу своих длительности и серьезности, а также в силу тех разрушений и горя, к которым он приводит, конфликт на Ближнем Востоке продолжает оставаться источником серьезного беспокойства. Наша позиция по этому вопросу остается неизменной. Мы продолжаем считать, что только возобновление переговоров может обеспечить глобальное, справедливое и прочное урегу-

лирование конфликта. После тридцати лет войны, принесших неопишущие страдания народам этого региона, посеявших смерть и отчаяние, вызвавших столько разрушений, мы не можем не приветствовать попыток мирного урегулирования этого конфликта.

181. Берег Слоновой Кости рад результатам, которые уже достигнуты на этом пути. Мы глубоко убеждены, что всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование этого конфликта возможно только в том случае, если все стороны согласятся искать его путем переговоров. Мы продолжаем утверждать, что это предполагает с самого начала отказ сторон скрывать реальности региона от самих себя. Не может быть решения конфликта без ухода Израиля с оккупированных арабских территорий и без признания Израилем национальных прав палестинского народа, в частности его права на независимую родину. Не может быть решения проблемы до тех пор, пока палестинцы не признают право Израиля на существование. Такова цена мира в этом регионе.

182. Мы не можем скрывать нашего негодования в связи с нарушениями священных принципов Организации Объединенных Наций, принципов уважения суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств. Мы также не можем скрыть нашей тревоги в связи с возникшей в результате этих действий угрозы международному миру и безопасности.

183. Эти нарушения и их последствия, которые неизменно вызывают в памяти печальный период «холодной войны», продемонстрировали, что разрядка — это то, к чему стремятся и чего добиваются великие державы, а развивающиеся страны являются лишь пешками и жертвами в борьбе, которая раздирает эти два блока. Великие державы сталкиваются друг с другом через посредство государств или через посредство соперничающих группировок внутри государств. Они не испытывают никаких угрызений совести, вторгаясь в государство прямо или через посредство союзнической державы, региональной или какой-либо другой, с тем чтобы навязать определенную фракцию или режим. И это, безусловно, — проявление неокOLONиализма и империализма.

184. Таким образом, разрядка представляется как отсутствие прямой конфронтации между великими державами, и особенно между двумя сверхдержавами, а не как ликвидация основ антагонизма между Востоком и Западом, антагонизма, с которым можно покончить только путем устранения одной из конкурирующих концепций справедливого порядка, представляющего два блока.

185. Фактически великие державы хотят добиться мира не через разрядку, а за счет старого и опасного принципа равновесия сил, неизменно приводящего к недоверию и гонке вооружений, породивших все войны на земле.

186. При таких условиях разоружение невозможно. Поэтому не удивительно, что меры, принятые до сегодняшнего времени в этой области, не привели к каким-либо значительным сокращениям в вооружении. Они все были направлены на стабилизацию ядерного равновесия и на укрепление стратегического статус-кво на паритетной основе. Мы хотели бы снова напомнить о призыве, с которым выступил президент Феликс Уфуэ-Буаньи, обращаясь к великим державам:

«Люди принимают тот или иной режим по своему выбору. Не они были творцами мира. Так пусть же они помнят о том, что не ими создано: мир и вместе с ним все человечество».

187. Два блока смогут добиться мира посредством разрядки и разоружения только в том случае, если они оставят попытки обратить друг друга в свою веру и навязывать миру свою идеологию и свои истины и если они взаимно признают право на существование и на отличие. Для того чтобы обеспечить мир и международную безопасность, разрядка должна носить глобальный характер и не ограничиваться только великими державами.

188. Берег Слоновой Кости верит в то, что страны, не входящие в блоки, могут оказать положительное воздействие на укрепление мира и международной безопасности, проводя истинную политику нейтралитета, политику, которая предполагает мир внутри каждой из этих стран, мир между всеми этими странами и использование переговоров для разрешения всех потенциальных споров.

189. В этом свете лишь нейтралитет может защитить их от вмешательства в их внутренние дела и иностранных интервенций. Он оградит их от того, чтобы не быть втянутыми в соперничество между двумя блоками, и от необходимости затрачивать миллиарды долларов на закупки вооружений, от необходимости создавать и обучать мощные армии и таким образом приносить в жертву свое развитие. Единственно достойной конкуренцией между великими державами является конкуренция исключительно в экономической, социальной, технической и технологических сферах.

190. Наша политика, являясь открытой по отношению ко всем странам мира без исключения, что и было подтверждено Демократической партией Берега Слоновой Кости в Абиджане, основана именно на упомянутых соображениях.

191. Из позиции, только что изложенной мною, явствует, что мир является основополагающей целью политики моей страны. Экономический кризис, переживаемый сейчас миром, будет непременно являться источником серьезного беспокойства для моей страны, поскольку он ведет к конфликту и угрожает международному миру и безопасности. В результате несправедливых экономических отношений и экономической системы, созданной развитыми странами и служащей их целям, фактически миллиард человек в развиваю-

шихся странах страдает от недоедания, а многие миллионы из них умирают от голода.

192. Всемирная конференция по продовольствию, которая проходила в 1974 году, откликнувшись на продовольственные кризисы 1972 и 1973 годов, заставила нас поверить, что в течение десяти лет мы сможем добиться того, чтобы ни один ребенок не ложился спать голодным и чтобы ни одна семья не испытывала страха перед завтрашним днем. Представляется, что, если в течение ближайших двадцати лет не будут предприняты серьезные усилия с этой целью, к 2000 году в мире будет все еще 400 млн. людей, страдающих от недоедания.

193. И тем не менее усилия, направленные на развитие и предпринимаемые развивающимися странами, сдерживаются снижением их поступлений от экспорта в результате постоянного ухудшения условий торговли. Поэтому Берег Слоновой Кости выражает свое удовлетворение в связи с отрядными результатами переговоров по созданию Общего фонда для Комплексной программы по сырьевым товарам<sup>9</sup> ЮНКТАД.

194. Конечно, не все пожелания развивающихся стран были выполнены. В частности, ясно, что по сравнению с 6 млрд. долларов США, первоначально предусмотренными для попытки возможной стабилизации цен на 18 сырьевых товаров Комплексной программы, 750 млн. долларов США, по которым была достигнута договоренность, — это немного. Но соглашение, которое позволило основать Общий фонд, символизирует осознание богатыми странами необходимости стабилизировать доходы от экспорта, получаемые бедными странами.

195. Мы надеемся, что в скором времени будут выработаны условия для работы этого Фонда и, в частности, условия вступления в силу договора, подписанного им в целях создания двух корзин и заключения соглашений по сырьевым товарам.

196. Мы хотели бы, чтобы создание Общего фонда помогло покончить со спекуляцией, которая доминирует при обмене между развитыми и развивающимися странами, а также начать процесс, который приведет к стабилизации цен на сырье, — главному элементу нового международного экономического порядка.

197. В самом деле, парадоксально, что развитые страны попросили о стабилизации цен на нефть, а сами при этом не соглашались на стабилизацию цен на такие виды сырья, как какао и кофе. Нет необходимости напоминать о том, что страны-экспортеры основали Общий фонд для того, чтобы избежать спекуляции, объектом которой стала нефть.

198. Спекуляция со стороны богатых развитых стран вызвала повышение цен на нефть, что спо-

собствует распространению инфляции во всем мире, увеличению задолженности и дефицита платежного баланса и растущему отчаянию в развивающихся странах. Это ведет к уничтожению свободы, это способствует подрывным действиям против этих стран, вмешательству в их внутренние дела и интервенции в эти страны. Короче говоря, это ведет к их дестабилизации.

199. Как сказал президент Уфуэ-Буаьи,

«бедность, вызванная спекуляцией другими видами сырья, может в конце концов привести к ситуации, которая опасна как для тех, кто пал жертвой этой порочной практики, так и для тех, кто занимается ею, к ситуации, которая непременно будет использована теми, кто пытается ловить рыбу в мутной воде».

200. Новый международный экономический порядок предполагает, что готовая продукция, продаваемая в развивающиеся страны развитыми странами, не будет иметь ограничения или запрета выхода на рынки последних. Индустриализация развивающихся стран выиграет от того, что облегчит выполнение целей Лимской декларации от 29 июля 1980 года, которая предусматривает, что доля этих стран в мировом промышленном производстве увеличится с 7 до 25 процентов к 2000 году.

201. И для развитых, и для развивающихся стран было бы взаимовыгодно, чтобы соглашения, заключенные в рамках переговоров в Токио в 1979 году, предусматривающие снижение таможенных пошлин и ликвидацию нетарифных барьеров в торговле, были бы выполнены. Было показано, что число безработных в странах «третьего мира» сократилось бы на 6 млн. к 1986 году по сравнению с нынешним без каких-либо препятствий на пути распространения занятости в развитых странах, если бы последние положили конец ограничениям на импорт готовых изделий из стран Юга. Опасения того, что открытие рынков в развитых странах для таких изделий импорта привело бы к увеличению уровня безработицы в развитых странах, является необоснованным. Напротив, именно протекционизм является угрозой занятости в развитых странах.

202. Установление нового международного экономического порядка требует также реформы международной валютной системы. Последняя должна заменить форму «плавающих» валютных курсов, ведущих к нестабильности, фиксированными и стабильными паритетами. И здесь также развитые страны несут ответственность за реформы. Здесь нужно положить конец нынешнему валютному беспорядку. Реформа валютной системы должна позволить установить связь между созданием новой ликвидности и предоставлением дополнительных ресурсов развивающимся странам, для того чтобы осуществить передачу финансовых средств, необходимых для их развития.

203. Поэтому мы приветствуем решение, принятое на ежегодной недавно состоявшейся ассамблее МВФ и Всемирного банка, которое позволяет развивающимся странам получать более круп-

<sup>9</sup> Документ TD/IPC/CF/CONF.24.

ные займы, чем те, которые предоставлялись им на основе квот.

204. Невозможно обойти молчанием мировой экономический кризис, не упомянув о проблемах снабжения мира энергией. Доказано, что без всеобщей и полной мобилизации всех энергетических ресурсов человечество будет испытывать недостаток, а затем и полную нехватку в этой области через 20 лет. Потребление энергии в странах «третьего мира» утроится к 2000 году и будет составлять 37 процентов от мирового потребления по сравнению с 25 процентами в настоящее время.

205. Капиталовложения, необходимые для того, чтобы полностью удовлетворить энергетические потребности к 2000 году, огромны. Они оцениваются в 10 000 млрд. долларов США. Более половины этой суммы касается области ядерной энергетики, которая является основным альтернативным источником энергии в промышленно развитых странах. Однако это существенно важно для развивающихся стран, для которых проблема капиталовложений с целью обеспечения энергией стоит наиболее остро.

206. Как при этом ни приветствовать проект создания отделения Всемирного банка для финансирования энергетического развития бедных этим сырьем стран, автором которого является президент Банка г-н Роберт Макнамара? Мы надеемся, что этот проект, который был принят столь своевременно, что укрепляет надежды, возлагаемые нами на Конференцию по новым и возобновляемым источникам энергии Организации Объединенных Наций, действительно будет проведен в жизнь.

207. Мы обращаемся с призывом к тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи принять решение относительно начала глобальных переговоров в рамках диалога Север — Юг. Мы призываем развивающиеся страны, и в частности наиболее богатые из них, проявить действительную солидарность, создав систему взаимного сотрудничества, с тем чтобы преодолеть мировой экономический кризис.

208. Разделение мира на два военно-политических блока до сих пор не позволило Организации Объединенных Наций выполнить, как это требовалось, свои задачи по поддержанию международного мира и безопасности. Но ей удастся это сделать, если государства-члены, приняв друг друга такими, какие они есть, проявят справедливый, равноправный и реалистический подход к вопросам растущей взаимозависимости их экономик.

209. Организация могла бы стать тогда форумом братской солидарности и активности, где государства-члены могли бы предпринять совместные усилия, с тем чтобы миллионы людей не умирали с голода, чтобы 70 процентов детей стран «третьего мира» перестали страдать от недоедания, чтобы миллиарды людей не были обречены на неграмотность, чтобы богатства мира были справедливо распределены между всеми странами.

210. В свете этих надежд на счастье для всех людей без исключения враждебность одних по отношению к другим будет ослабевать, сила уступит место переговорам, и мир узнает подлинный мир.

*Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.*